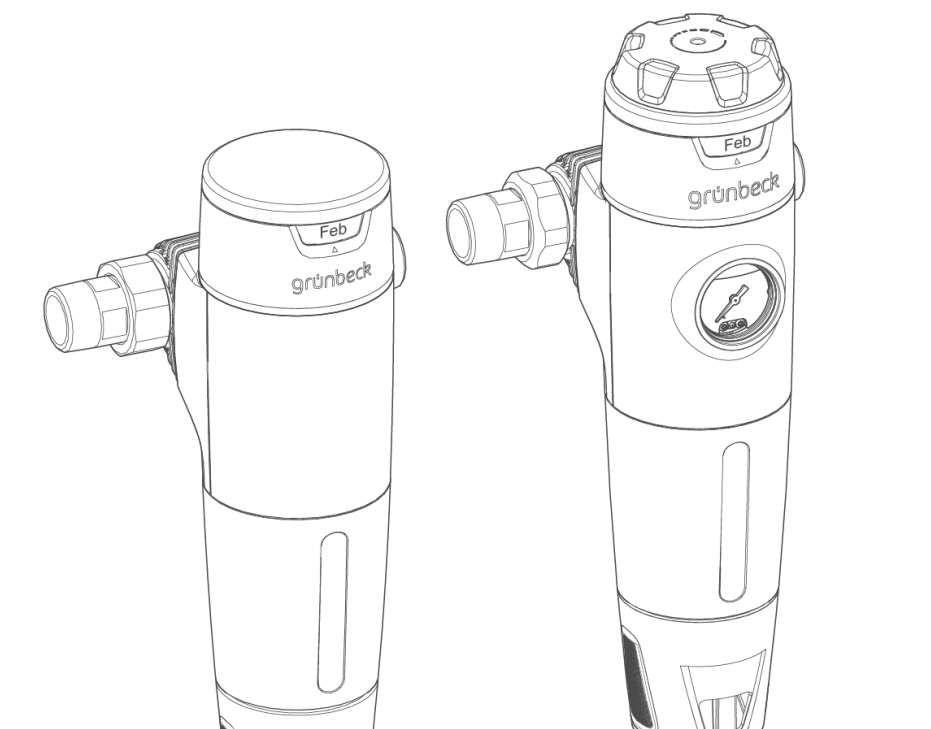


Noi conosciamo l'acqua.



Filtri a risciacquo | pureliQ:R, pureliQ:RD

Istruzioni per l'uso

grünbeck

**Contatto generale per la
Germania**

Vendita

 +49 (0)9074 41-0

Assistenza

 +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Reperibilità

Dal lunedì al giovedì
dalle 7:00 alle 18:00

Venerdì

dalle 7:00 alle 16:00

Con riserva di modifiche tecniche.
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Testo originale delle istruzioni per l'uso

Ultima revisione: giugno 2022

Cod. art.: TD3-AR000_it_075

Indice

1	Introduzione	5	6	Messa in funzione	27
1.1	Applicabilità delle presenti istruzioni.....	5	6.1	Verifica del prodotto.....	27
1.2	Identificazione del prodotto.....	6	6.2	Impostazione dell'indicatore del mese	28
1.3	Simboli utilizzati	7	6.3	Regolazione del riduttore di pressione (pureliQ:RD)	29
1.4	Descrizione delle avvertenze.....	7	6.4	Consegna del prodotto al gestore .	30
1.5	Requisiti per il personale	8			
2	Sicurezza	10	7	Modalità/uso	31
2.1	Misure di sicurezza	10	7.1	Installazione dell'app Grünbeck myProduct	31
2.2	Avvertenze sulla sicurezza per lo specifico prodotto.....	11			
2.3	Comportamento in caso di emergenza	11	8	Manutenzione	32
3	Descrizione del prodotto.....	12	8.1	Pulizia	32
3.1	Finalità di utilizzo	12	8.2	Intervalli	33
3.2	Componenti del prodotto	13	8.3	Ispesione	34
3.3	Descrizione del funzionamento.....	14	8.4	Manutenzione	35
3.4	Accessori	15	8.5	Ricambi.....	39
			8.6	Parti soggette a usura	39
			8.7	Kit di assistenza.....	40
4	Trasporto e stoccaggio	16	9	Guasto.....	43
4.1	Trasporto	16	9.1	Osservazioni	43
4.2	Stoccaggio	16			
5	Installazione	17	10	Messa fuori servizio.....	45
5.1	Requisiti del luogo di installazione .	19	10.1	Arresto temporaneo	45
5.2	Controllo del materiale in dotazione	20			
5.3	Installazione sanitaria	21	11	Smontaggio e smaltimento	46
			11.1	Smontaggio	46
			11.2	Smaltimento.....	47

12 Dati tecnici 48

12.1 pureliQ:R..... 48

12.2 Curve della caduta di pressione
 pureliQ:R..... 50

12.3 pureliQ:RD 51

13 Libretto d'istruzione 53

13.1 Protocollo di messa in funzione 53

13.2 Manutenzione 54

1 Introduzione

Le presenti istruzioni sono rivolte a operatori, utenti e specialisti e hanno lo scopo di consentire un uso sicuro ed efficiente del prodotto. Le istruzioni sono parte integrante del prodotto.

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e le avvertenze sui componenti in esse contenute prima di azionare il prodotto.
- Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza e alle istruzioni operative.
- Conservare le presenti istruzioni e la documentazione di riferimento applicabile in modo da poterne disporre in caso di necessità.

Le figure contenute in queste istruzioni servono per una comprensione di base e possono differire dalla versione vera e propria.

1.1 Applicabilità delle presenti istruzioni

Le presenti istruzioni si applicano a seguenti prodotti:

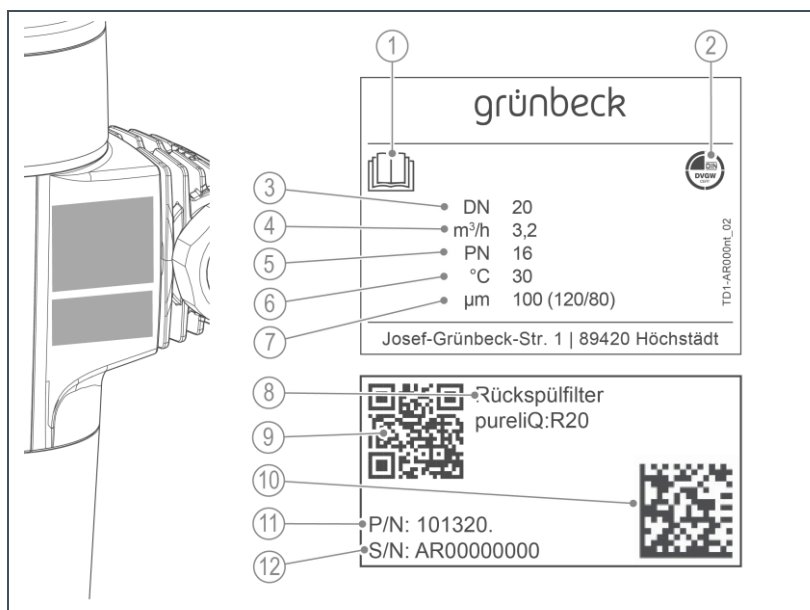
- Filtro a risciacquo pureliQ:R20/RD20 (¾", DN 20)
- Filtro a risciacquo pureliQ:R25/RD25 (1", DN 25)
- Filtro a risciacquo pureliQ:R32/RD32 (1¼", DN 32)

1.2 Identificazione del prodotto

In base al nome del prodotto e al codice articolo riportato sulla targhetta, è possibile identificare il prodotto.

- Verificare che i prodotti specificati nel capitolo 1.1 corrispondano al prodotto.

La targhetta è apposta a lato del filtro.



Denominazione	
1	Attenersi alle istruzioni per l'uso
2	Omologazione SSIGA
3	Diametro nominale di collegamento
4	Capacità di portata
5	Pressione nominale
6	Temperatura dell'acqua

Denominazione	
7	Finezza di filtro
8	Nome del prodotto
9	Codice QR
10	Codice Data Matrix
11	Cod. art.
12	N. di serie

1.3 Simboli utilizzati

Simbolo	Significato
	Pericolo e rischio
	Informazioni importanti o requisiti
	Informazioni utili o suggerimenti
	Richiede documentazione scritta
	Riferimento ad ulteriori documenti
	Interventi che devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici specializzati
	Interventi che possono essere eseguiti solo dall'assistenza clienti

1.4 Descrizione delle avvertenze

Le presenti istruzioni contengono avvertenze da osservare per la sicurezza personale. Le avvertenze sono contrassegnate da un segnale di avvertimento e configurate nel modo seguente:



PAROLA CHIAVE tipo e fonte del pericolo

- Possibili conseguenze
- Misure preventive

Nel presente documento i diversi livelli di pericolo sono definiti dalle seguenti parole chiave:

Segnale di avvertimento e parola chiave		Conseguenze in caso di inosservanza delle avvertenze
	PERICOLO	Morte o lesioni gravi
	AVVERTIMENTO	Lesioni personali pericolo di morte o lesioni gravi
	ATTENZIONE	pericolo di lesioni di media o lieve entità
	NOTA	Danni materiali possibili danni ai componenti, al prodotto e/o alle sue funzioni o a un oggetto nelle sue vicinanze

1.5 Requisiti per il personale

Durante le singole fasi della vita del prodotto, persone diverse svolgono attività e interventi sul prodotto. I diversi interventi richiedono qualifiche diverse.

1.5.1 Qualifica del personale

Personale	Requisiti
Utenti	• Nessuna competenza speciale • Conoscenza dei compiti assegnati • Conoscenza dei possibili pericoli conseguenti a un comportamento improprio • Conoscenza dei dispositivi di protezione e delle misure di protezione necessarie • Conoscenza dei rischi residui
Operatori	• Competenze specifiche del prodotto • Conoscenza delle normative legali in materia di sicurezza sul lavoro e protezione dagli infortuni

Personale	Requisiti
Tecnici • Elettrotecnica • Installazioni sanitarie (HVAC) • Trasporto	• Formazione tecnica • Conoscenza degli standard e delle normative pertinenti • Esperienza su come riconoscere ed evitare potenziali pericoli • Conoscenza delle normative legali in materia di protezione dagli infortuni
Servizio clienti (centro assistenza convenzionato)	• Conoscenze avanzate sullo specifico prodotto • Formazione ad opera di Grünbeck

1.5.2 Autorizzazioni del personale

La tabella seguente descrive le attività che possono essere svolte da ciascun gruppo.

	Utenti	Operatori	Tecnici	Servizio clienti
Trasporto e stoccaggio		X	X	X
Installazione e montaggio			X	X
Messa in funzione			X	X
Uso e funzionamento	X	X	X	X
Pulizia	X	X	X	X
Ispezione	X	X	X	X
Manutenzione ogni sei mesi		X	X	X
Manutenzione ogni anno			X	X
Risoluzione dei problemi		X	X	X
Riparazione			X	X
Messa fuori servizio e rimessa in funzione			X	X
Smontaggio e smaltimento			X	X

2 Sicurezza

2.1 Misure di sicurezza

- Azionare il prodotto solo se tutti i componenti sono installati correttamente.
- Attenersi alle disposizioni di legge locali vigenti in materia di protezione dell'acqua potabile, prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro.
- Non apportare modifiche, conversioni o estensioni al prodotto. Per la manutenzione e la riparazione utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Tenere i locali sempre chiusi per impedire l'accesso a persone non autorizzate, al fine di proteggere le persone a rischio o non addestrate dai rischi residui.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione (cfr. capitolo 8.2). L'inosservanza può comportare una contaminazione microbiologica dell'impianto di acqua potabile.

2.1.1 Pericoli a causa della pressione di sistema

- Alcuni componenti possono essere sotto pressione. In questi casi, sussiste il pericolo di lesioni e danni materiali in caso di fuoriuscita di acqua o di un movimento imprevisto di alcuni componenti. Controllare regolarmente la tenuta delle linee di mandata e del prodotto.
- Prima di dare inizio a interventi di riparazione e manutenzione, assicurarsi che tutti i componenti interessati siano depressurizzati.

2.1.2 Gruppo di persone vulnerabili

- Tenere lontani i bambini dal prodotto.
- Questo prodotto non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità limitate, scarsa esperienza o conoscenze approssimative. a meno che non siano supervisionate, siano state addestrate all'uso in sicurezza del prodotto e siano consapevoli dei pericoli connessi.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione.

2.2 Avvertenze sulla sicurezza per lo specifico prodotto



AVVERTIMENTO

Contaminazione eccessiva dell'elemento filtrante

- Rischio di pregiudicare la salute in caso di presenza di sostanze tossiche nell'acqua potabile.
- Osservare gli intervalli previsti e le raccomandazioni per l'ispezione e la manutenzione del filtro.

2.3 Comportamento in caso di emergenza

2.3.1 In caso di perdite d'acqua

1. Chiudere le valvole di intercettazione del flusso d'acqua a monte e a valle del prodotto.
2. Individuare la perdita.
3. Eliminare la causa della perdita d'acqua.

3 Descrizione del prodotto

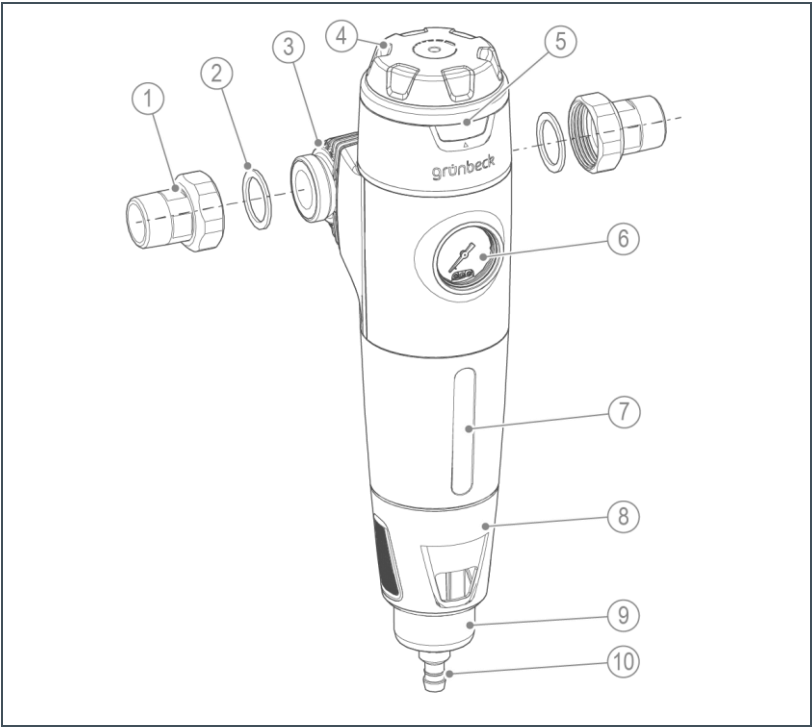
3.1 Finalità di utilizzo

- I filtri a risciacquo pureliQ:R e pureliQ:RD vengono utilizzati per la filtrazione di acqua potabile.
- Il filtro a risciacquo pureliQ:RD con riduttore di pressione è indicato inoltre per impostare la pressione a valle sul lato aspirazione per mantenere la pressione di esercizio massima consentita in base alle specifiche DIN EN 806-2. Il risciacquo e la regolazione della pressione a valle sul lato prelievo funzionano solo se utilizzati entro l'intervallo di pressione.
- I filtri sono utilizzabili in condizioni di pressione positiva e negativa.
- I microfiltri sono realizzati in conformità alle specifiche delle norme DIN EN 13443-1 e DIN 19628 e progettati per l'installazione in impianti di acqua potabile in conformità alla norma DIN EN 806-2 (installazione immediatamente a valle del contatore dell'acqua).
- Proteggono le tubazioni e tutti i componenti collegati adibiti al trasporto dell'acqua da problemi di funzionamento e dalle corrosioni causati da particelle di impurità indissolte, come ruggine, sabbia ecc.

3.1.1 Usi errati prevedibili

- I filtri non sono utilizzabili con acqua di ricircolo trattata con prodotti chimici.
- I filtri non sono indicati per oli, grassi, solventi, saponi ed altre sostanze lubrificanti né per la separazione di sostanze solubili.

3.2 Componenti del prodotto



Denominazione	
1	collegamento filettato per contatore dell'acqua
2	Guarnizione di tenuta
3	Flangia di collegamento girevole a scatto
4	Volantino del riduttore di pressione
5	Anello di manutenzione con indicatore del mese

Denominazione	
6	Manometro
7	Finestra di ispezione
8	Volantino del risciacquo
9	Adattatore per raccordo fognario
10	Portagomma

3.3 Descrizione del funzionamento

L'acqua potabile non filtrata entra nel filtro dal raccordo di ingresso, attraversa l'elemento filtrante dall'esterno verso l'interno ed esce, infine, dal raccordo di uscita dell'acqua pura. In questo processo vengono trattenute le particelle estranee di dimensioni $> 100 \mu\text{m}$.

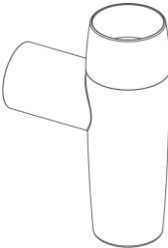
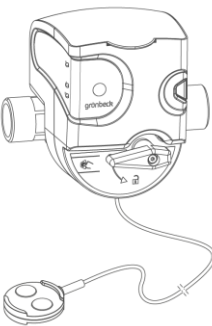
In funzione delle dimensioni e del peso, le particelle estranee rimangono trattenute sull'elemento filtrante oppure cadono direttamente verso il basso nella campana del filtro.

Ruotando il volantino del risciacquo fino all'arresto meccanico, si apre lo scarico nella rete fognaria. L'acqua passa attraverso il prefiltro nell'elemento filtrante e lo attraversa nella direzione opposta a quella della normale filtrazione. Grazie all'innovativa tecnologia Vortex di Grünbeck, le particelle attaccate all'elemento filtrante vengono disciolte e scaricate nella rete fognaria.

Con il filtro a risciacquo pureliQ:RD è possibile, inoltre, regolare la pressione a valle sul lato prelievo su 1 – 6 bar grazie al riduttore di pressione a flusso ottimizzato, realizzato in conformità alla norma DIN EN 1567 (impostazione di fabbrica 4 bar).

3.4 Accessori

Il prodotto può essere ampliato a posteriori con accessori opzionali. Il rappresentante di zona e la centrale Grünbeck sono a disposizione per maggiori informazioni.

Figura	Prodotto	Cod. art.
	Raccordo fognario DN 50 per un'installazione a norma DIN EN 1717 con sifone integrato per canalizzazione dell'acqua di risciacquo nella rete fognaria.	188 875
	Dispositivo di protezione proattiva:A20 Prodotto per la protezione contro i danni da acqua in unità mono e bifamiliari. Altre misure su disponibili su richiesta.	126 400

4 Trasporto e stoccaggio

4.1 Trasporto

- ▶ Trasportare il prodotto solo all'interno della confezione originale.

4.2 Stoccaggio

- ▶ Conservare il prodotto al riparo dai seguenti agenti atmosferici:
 - umidità, pioggia
 - agenti atmosferici come vento, pioggia, neve ecc.
 - gelo, irradiazione solare diretta, fonti di calore intenso
 - prodotti chimici, coloranti, solventi e relativi vapori

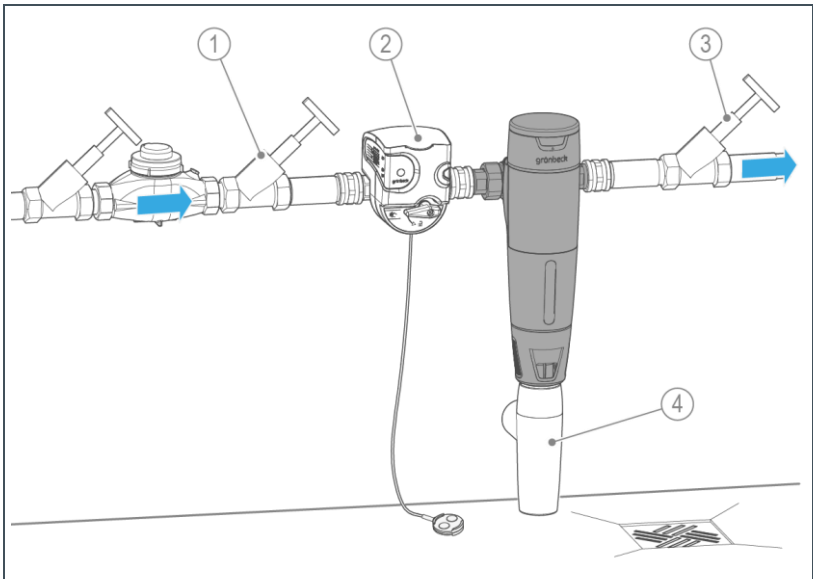
5 Installazione



L'installazione del prodotto è un intervento di primaria importanza in un impianto di acqua potabile e deve, pertanto, essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato autorizzato.

L'installazione del prodotto deve essere eseguita in conformità alla norma DIN EN 806-2 e DIN EN 1717 nella tubazione dell'acqua fredda a valle del contatore dell'acqua e a monte delle linee di distribuzione o delle apparecchiature da proteggere.

Esempio di montaggio in una linea orizzontale



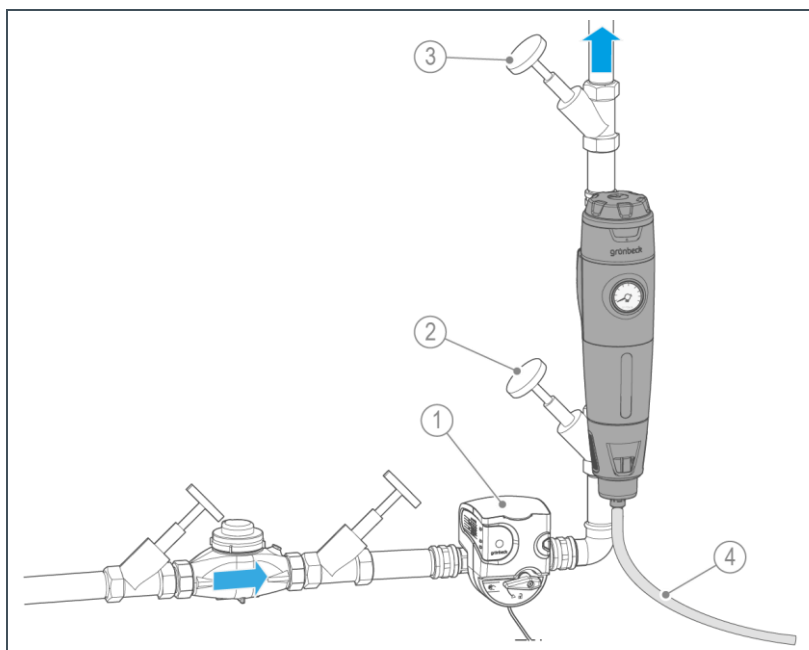
Denominazione

- 1 Valvola di chiusura in ingresso
- 2 Dispositivo di protezione proattiva

Denominazione

- 3 Valvola di intercettazione in uscita
- 4 Raccordo fognario DN 50 a norma DIN EN 1717 (opzionale)

Esempio di montaggio in un tubo verticale

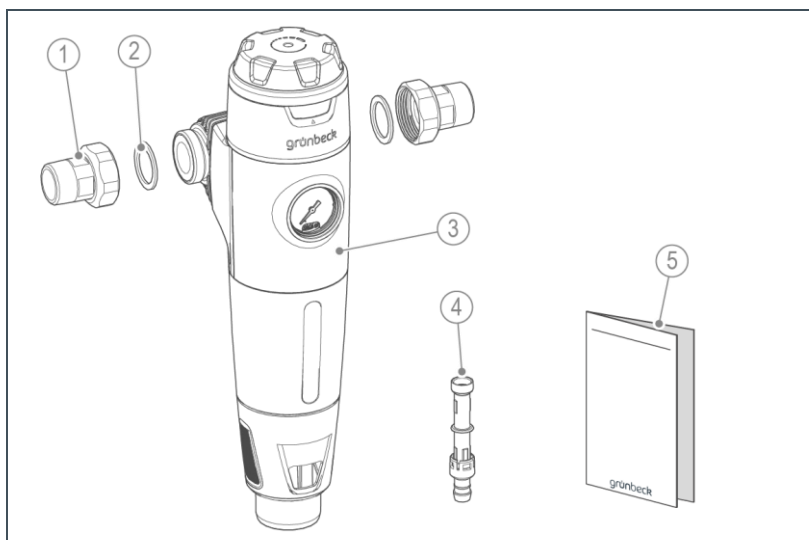


Denominazione	Denominazione
1 Dispositivo di protezione proattiva	3 Valvola di intercettazione in uscita
2 Valvola di chiusura in ingresso	4 Tubo flessibile locale per portagomma (opzionale)

5.1 Requisiti del luogo di installazione

- Il luogo di installazione deve essere al riparo dal gelo e garantire la protezione del filtro da sostanze chimiche, coloranti, solventi, vapori e raggi solari diretti.
- Il luogo di installazione deve essere lontano da fonti di calore (ad esempio, lavabiancheria, scaldabagni e tubi di acqua calda).
- Nel luogo di installazione deve essere presente uno scarico a pavimento. In caso contrario, occorre installare un apposito dispositivo di protezione per prevenire possibili danni causati da perdite d'acqua.
- Il luogo di installazione deve essere sufficientemente illuminato e ventilato.
- Il luogo di installazione deve essere facilmente accessibile per interventi di manutenzione.

5.2 Controllo del materiale in dotazione



Denominazione	
1	collegamento filettato per contatore dell'acqua
2	Guarnizione di tenuta
3	Filtro a risciacquo pureliQ:R o pureliQ:RD

Denominazione	
4	Portagomma
5	Guida rapida

- Verificare che tutti gli articoli inclusi nella fornitura siano presenti e che i componenti non siano danneggiati.

La pellicola di plastica trasparente ha la funzione di proteggere il prodotto dallo sporco e durante il trasporto.



- Si consiglia di lasciare questa pellicola applicata sul prodotto durante il montaggio e durante le operazioni di assemblaggio, in modo da prevenire una possibile contaminazione della custodia bianca.

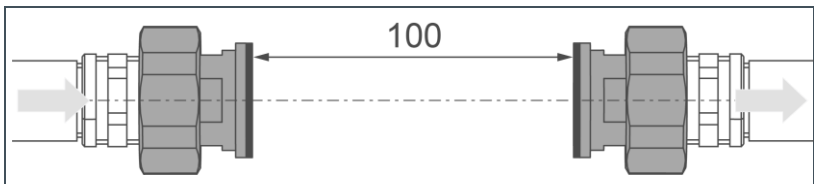
5.3 Installazione sanitaria



Grazie alla flangia di collegamento girevole a scatto, il filtro può essere adattato facilmente a qualsiasi direzione del flusso presente in loco.

Il filtro può essere installato sulla tubazione sia in orizzontale che in verticale.

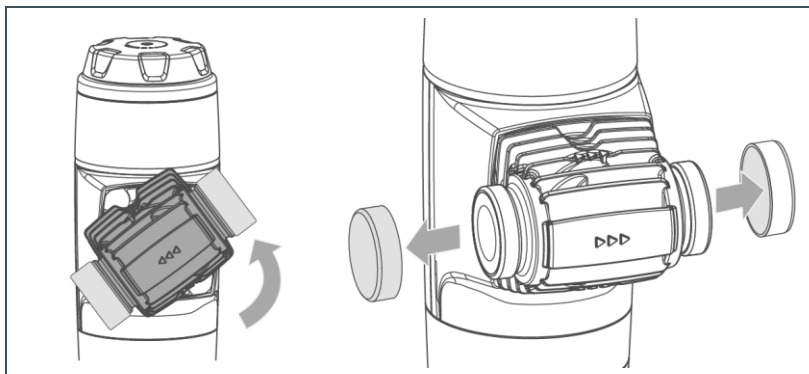
5.3.1 Preparazione della tubazione



- Montare il collegamento filettato per contatore dell'acqua nella tubazione.
- » La distanza tra le due guarnizioni di tenuta deve essere di 100 mm.

5.3.2 Installazione della flangia di collegamento

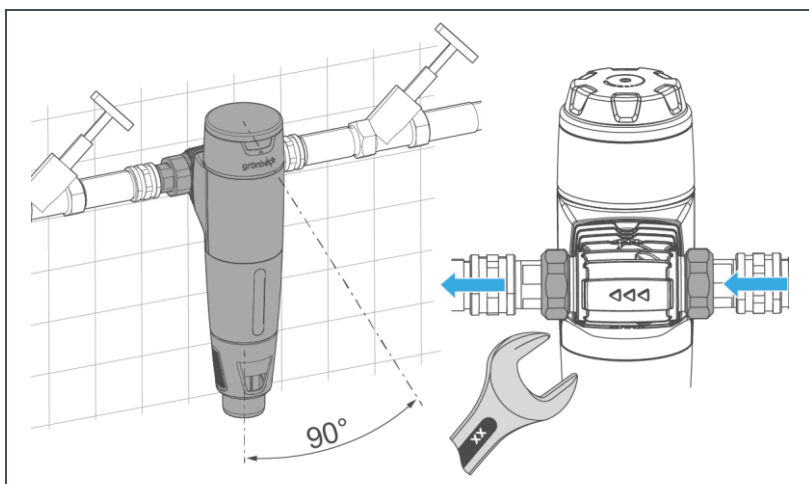
1. Verificare la direzione del flusso presente in loco.
2. Lasciare i tappi di protezione sulle filettature.



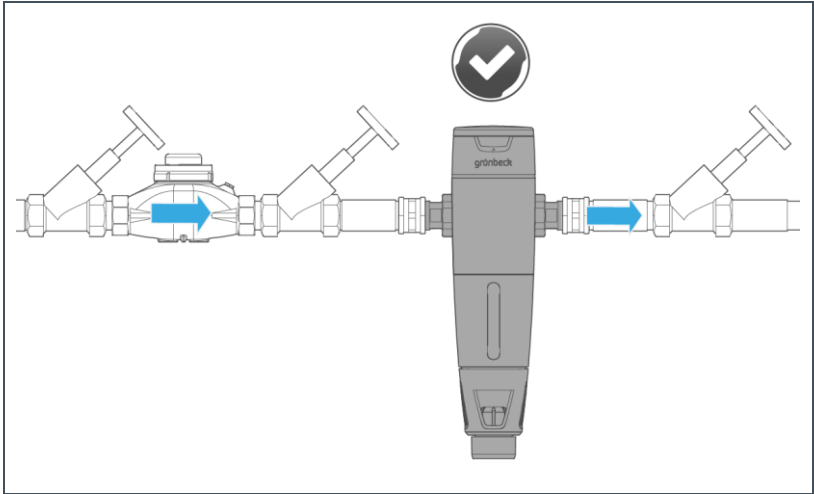
3. Ruotare la flangia di collegamento girevole a scatto nella posizione corrispondente alla direzione del flusso locale (fare riferimento all'indicazione sulla flangia).

» La freccia deve corrispondere alla direzione del flusso dell'acqua.

4. Rimuovere i tappi di protezione.



5. Avvitare saldamente la flangia di collegamento girevole a scatto con la ghiera per raccordi filettati senza tensione.



» Il filtro è installato.

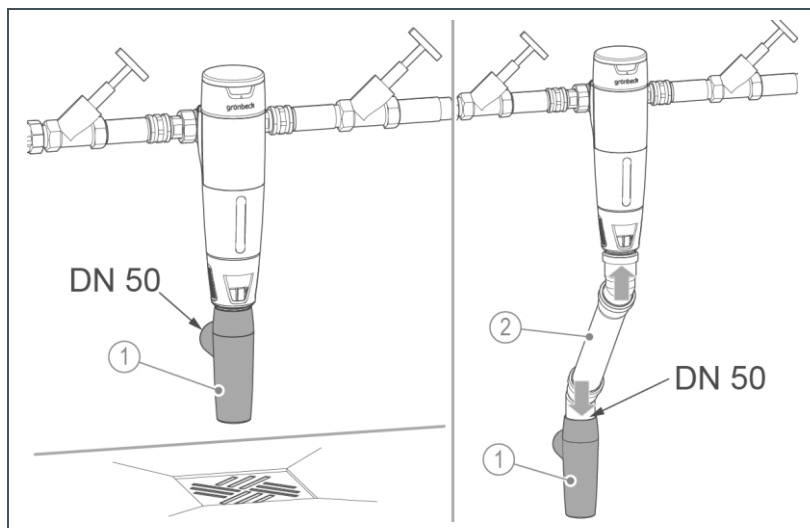
5.3.3 Allacciamento del risciacquo



Se non è possibile installare un tubo di scarico, l'acqua di risciacquo può essere raccolta in un secchio o in contenitore simile.

5.3.3.1 Scarico dell'acqua di risciacquo con raccordo fognario

Per questa variante non è necessario il portagomma fornito in dotazione. L'uscita di scarico libera per questa variante è già integrata nel filtro.



Denominazione

- 1** Attacco per raccordo fognario
DN 50 a norma DIN EN 1717

Denominazione

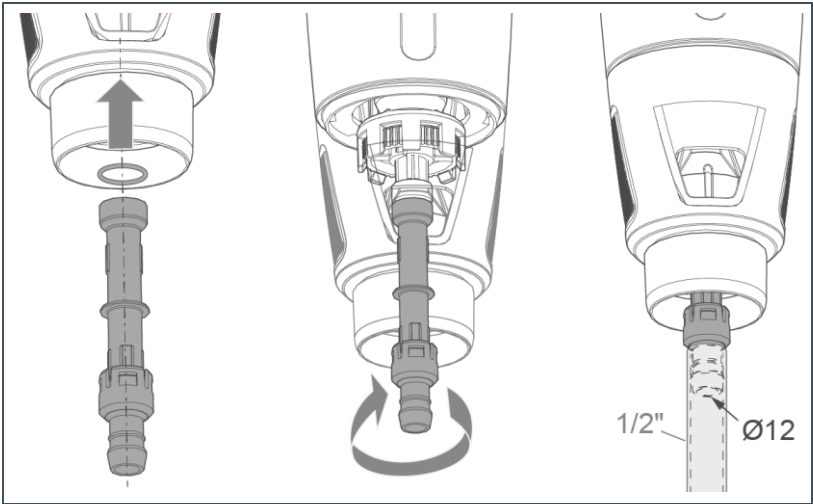
- 2** Tubo di scarico locale



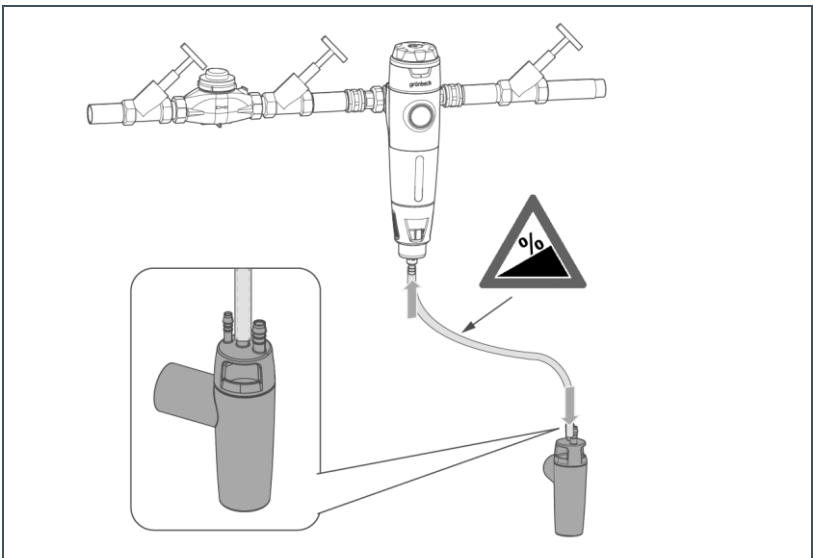
Fare riferimento alle istruzioni di montaggio per il raccordo fognario (cod. art. 100105420000).

- Installare il raccordo fognario (non incluso nella dotazione, cfr. capitolo 3.4).
- Installare un tubo di scarico diretto verso la rete fognaria.

5.3.3.2 Scarico del risciacquo con raccordo portagomma



1. Montare il portagomma sul filtro.



2. Collegare un tubo flessibile (da ordinare a parte) al portagomma e al raccordo fognario installato.



Il flessibile non è incluso nella dotazione.

La lunghezza del tubo flessibile non deve superare i 4 metri. Tubi flessibili più lunghi possono causare una perdita di pressione e compromettere il risciacquo.

NOTA

È possibile che nel tubo flessibile si formi acqua stagnante se la pendenza è troppo bassa.

- Rischio di contaminazione del filtro a causa di acqua stagnante.
- ▶ Posare il tubo flessibile facendo attenzione ad assicurare una certa pendenza.
- ▶ Dopo il risciacquo controllare che l'acqua defluisca completamente.
- ▶ Se l'acqua non defluisce completamente: Collegare il tubo flessibile per il risciacquo solo temporaneamente.
- ▶ Smontare il tubo flessibile dopo il risciacquo.

Scarico alternativo dell'acqua di risciacquo

- ▶ Condurre il tubo flessibile fino al punto di scarico (ad esempio, un secchio, la rete fognaria).



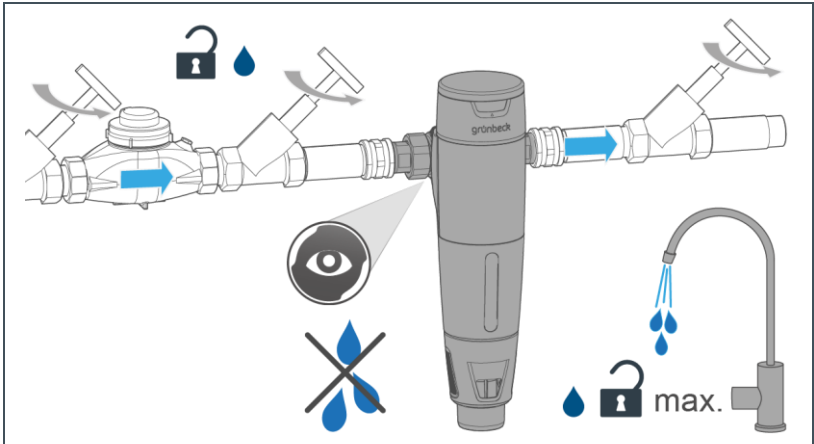
- ▶ Assicurarsi che l'acqua del risciacquo possa defluire liberamente nel punto di scarico.

6 Messa in funzione



La prima messa in funzione del prodotto può essere eseguita solo dal servizio clienti.

6.1 Verifica del prodotto

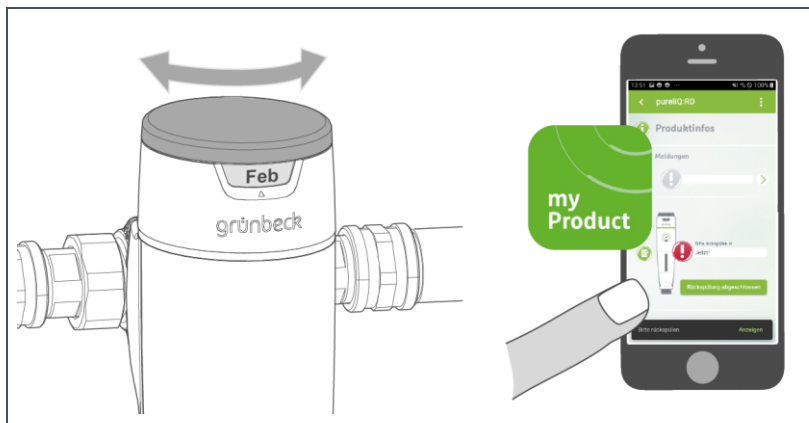


1. Aprire le valvole di intercettazione.
2. Aprire al massimo il rubinetto di prelievo dell'acqua più vicino a valle del filtro.
 - » L'aria viene spurgata dal filtro.
3. Controllare che non vi siano perdite sul filtro.
4. Registrare la prima messa in funzione nel libretto d'istruzione (cfr. capitolo 13).
 - » Il filtro è in funzione.

6.2 Impostazione dell'indicatore del mese



Tramite l'app Grünbeck myProduct si riceverà un messaggio per il risciacquo del filtro al momento opportuno (cfr. capitolo 7.1).



- Impostare l'anello di manutenzione sul mese della manutenzione successiva (in alternativa sul mese del risciacquo successivo, al massimo dopo sei mesi).

29 | 56



L'impostazione della pressione a valle si basa sulla norma DIN EN 806-2.

- ▶ Tenere conto della pressione di esercizio massima consentita.

6.4 Consegna del prodotto al gestore

- ▶ Informare il gestore sul funzionamento del prodotto.
- ▶ Fornire al gestore le istruzioni necessarie e rispondere alle sue domande.
- ▶ Informare il gestore su eventuali interventi di ispezione e di manutenzione necessari.
- ▶ Consegnare al gestore tutti i documenti da conservare.

6.4.1 Smaltimento dell'imballaggio

- ▶ Smaltire il materiale di imballaggio quando non è più necessario (cfr. capitolo 11.2).

7 Modalità/uso

Il filtro funziona automaticamente e non richiede alcuna operazione.

- ▶ Ispezionare il filtro regolarmente (cfr. capitolo 8.3).
- ▶ Eseguire solo un risciacquo (cfr. capitolo 8.4.1).
- ▶ Dopo un arresto temporaneo, risciacquare il filtro (cfr. capitolo 10.1).

7.1 Installazione dell'app Grünbeck myProduct



L'app Grünbeck myProduct consente di registrare il prodotto.

L'app invia anche un promemoria per ricordare la scadenza di un risciacquo del filtro insieme ad altre informazioni sul prodotto.

- ▶ Caricare l'app Grünbeck myProduct e installarla sul proprio dispositivo mobile.
- » La registrazione estende la durata della garanzia di 1 anno.

8 Manutenzione

La manutenzione include la pulizia, l'ispezione e la manutenzione del prodotto.



La responsabilità per l'ispezione e la manutenzione è soggetta alle normative locali e nazionali. Il gestore è responsabile per l'osservanza degli interventi di manutenzione prescritti.



stipulando un contratto di manutenzione, si ha la garanzia di una puntuale esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione necessari.

- Utilizzare solo ricambi e parti soggette a usura originali Grünbeck.

8.1 Pulizia

NOTA

Non pulire il prodotto con detergenti a base di alcool o solventi.

- I componenti in plastica possono danneggiarsi a contatto con queste sostanze.
- Utilizzare una soluzione di sapone delicata/a pH neutro.
- Pulire il prodotto solo esternamente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire le superfici dell'impianto strofinando con un panno umido.

8.2 Intervalli



Un'ispezione e una manutenzione regolari permettono di riconoscere tempestivamente i guasti e di prevenire malfunzionamenti del prodotto.

- Il gestore è tenuto a definire gli intervalli (in funzione del carico) in cui il prodotto deve essere ispezionato e sottoposto a manutenzione. Gli intervalli possono variare in base alle circostanze effettive, ad es.: stato dell'acqua, grado di inquinamento, influssi ambientali, consumo ecc.

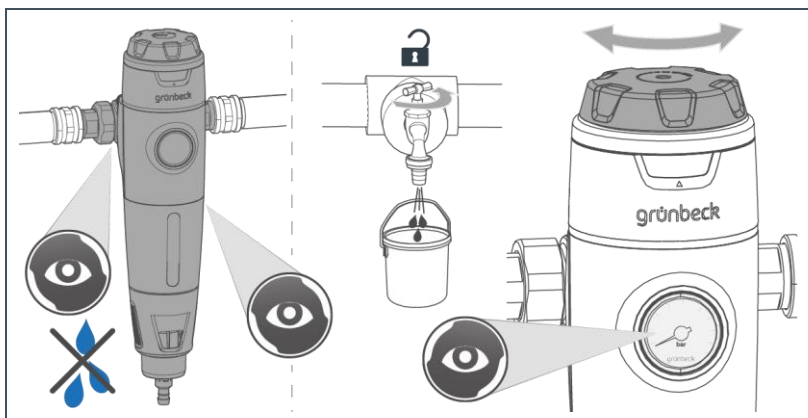
La seguente tabella degli intervalli mostra gli intervalli minimi per le attività da svolgere.

Attività	Intervallo	Funzioni
Ispezione	2 mesi	• Ispezione visiva/test funzionale • Lettura della pressione (con pureliQ:RD)
Manutenzione	6 mesi	• Risciacquo • Controllo delle condizioni e prova di tenuta • Impostazione dell'anello di manutenzione
	Una volta l'anno, a seconda delle necessità	• Risciacquo • Controllo dell'usura di O-Ring/guarnizioni piatte • Controllare la corretta installazione
Riparazione	5 anni	• Consigliato: sostituzione di elemento filtrante, guarnizioni di tenuta, valvola di risciacquo, pacco molle
	10 anni	• Consigliato: sostituzione della campana del filtro

8.3 Ispezione

Una regolare ispezione può essere effettuata direttamente dal gestore.

- Eseguire un'ispezione almeno ogni 2 mesi procedendo nel seguente modo:



1. Verificare la tenuta e il funzionamento dell'impianto.
 2. In pureliQ:RD leggere la pressione a riposo (flusso zero).
 3. Aprire completamente un rubinetto di prelievo dell'acqua (generare il flusso massimo) e leggere la pressione del flusso.
- Se si nota un aumento dello sporco nell'elemento filtrante e/o un abbassamento della pressione dell'acqua nella rete di tubazioni, eseguire un risciacquo.

8.4 Manutenzione

Per assicurare un funzionamento corretto e duraturo del prodotto nel lungo periodo, è necessario eseguire regolarmente alcuni interventi. La norma DIN EN 806-5 consiglia una manutenzione regolare al fine di garantire un funzionamento corretto e igienico del prodotto.



AVVERTIMENTO

Risciacquo irregolare del filtro

- Rischio di pregiudicare la salute in caso di presenza di sostanze tossiche nell'acqua potabile.
- Osservare gli intervalli previsti per l'ispezione e il risciacquo del filtro.

8.4.1 Manutenzione semestrale

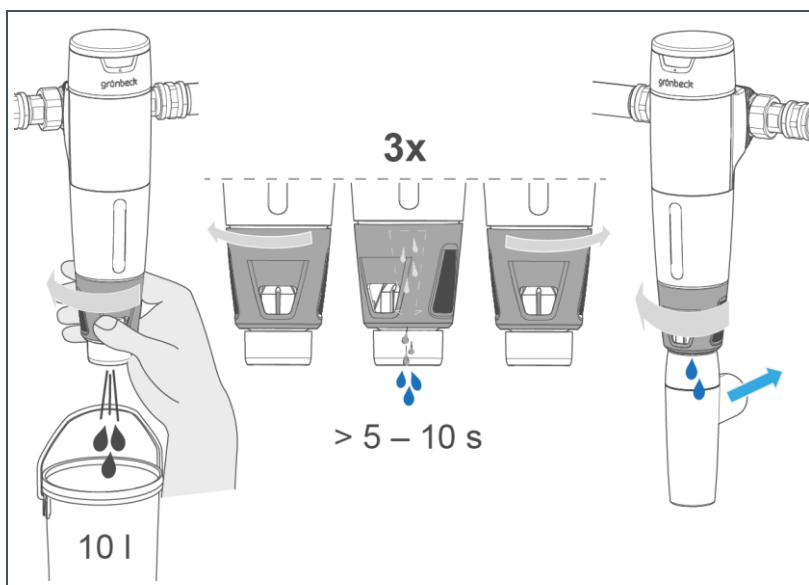
Per la manutenzione semestrale procedere nel modo seguente:

8.4.1.1 Risciacquo del filtro



Durante il risciacquo è comunque disponibile acqua pura filtrata. Si consiglia di eseguire il risciacquo per 3 volte.

- In caso di installazione senza raccordo fognario o raccordo portagomma, posizionare un secchio da 10 L sotto il filtro.

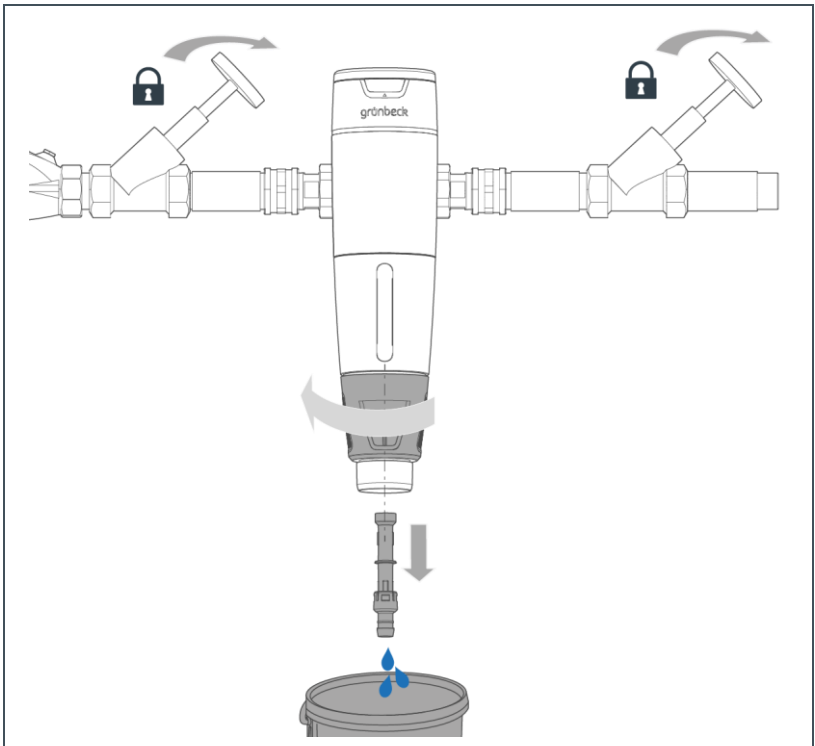


1. Ruotare il volantino del risciacquo nella direzione della freccia in senso antiorario fino alla battuta di arresto.
2. Mantenere il volantino del risciacquo in questa posizione per 5 – 10 secondi.
3. Ruotare nuovamente il volantino del risciacquo verso destra nella posizione originaria.
4. Impostare la data della manutenzione successiva (cfr. capitolo 6.2).

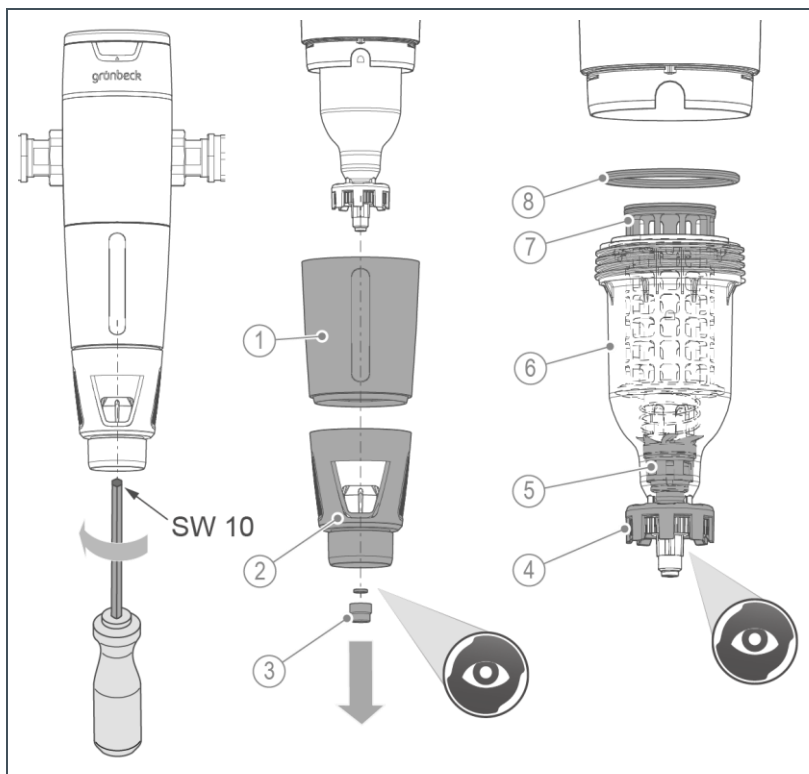
8.4.2 Manutenzione annuale a seconda delle necessità

Se viene rilevata una perdita o un malfunzionamento, eseguire un controllo dell'usura oltre alla manutenzione semestrale:

- Chiudere le valvole di intercettazione sulla linea di ingresso e di uscita.



1. Eseguire un risciacquo per scaricare la pressione dell'acqua nel filtro e nella linea dell'acqua.
2. Smontare il raccordo fognario o il portagomma (se presente).
3. Verificare che il filtro sia posizionato saldamente nella tubazione.



Denominazione	Denominazione
1 Coperchio della campana del filtro	5 Valvola di risciacquo con guarnizione di tenuta
2 Volantino del risciacquo	6 Campana del filtro
3 Dado di fissaggio con guarnizione di tenuta	7 elemento filtrante
4 Pacco molle	8 O-Ring campana del filtro

4. Smontare il volantino del risciacquo con il coperchio della campana del filtro.

5. Svitare la campana del filtro.

6. Verificare che gli O-Ring e le guarnizioni piatte non presentino segni di usura.
 7. Verificare che il pacco molle e la valvola di risciacquo si muova liberamente e non presenti danni.
 8. Controllare l'elemento filtrante per individuare eventuali danni e tracce di sporco.
 9. Se necessario, sostituire i componenti usurati (cfr. capitolo 8.6).
- Installare il filtro e rimettere in funzione l'impianto (cfr. capitolo 6).

8.5 Ricambi

Per una panoramica dei ricambi, consultare il catalogo ricambi alla pagina www.grünbeck.com. Per i ricambi rivolgersi al rappresentante Grünbeck della propria zona.

8.6 Parti soggette a usura



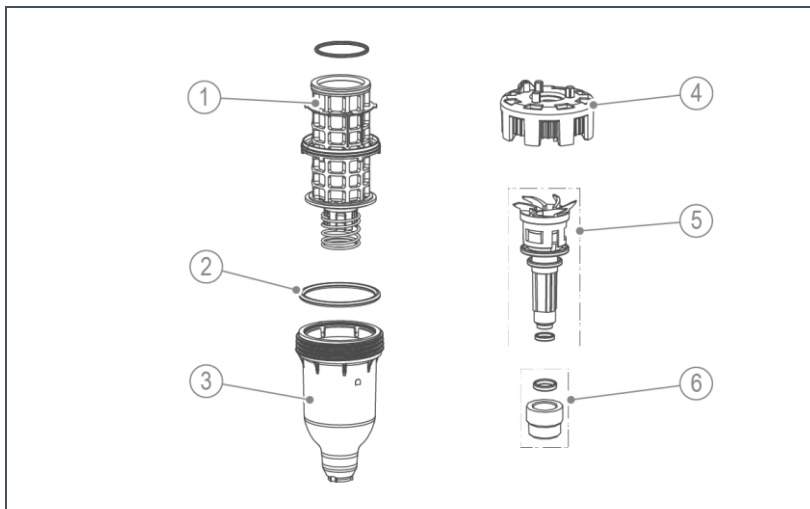
La sostituzione delle parti soggette a usura deve essere eseguita esclusivamente da una persona qualificata.

Le parti soggette a usura sono riportate di seguito:

- Guarnizioni di tenuta (O-ring), elemento filtrante, valvola di risciacquo
- In caso di perdite, danni o deformazioni, sostituire le guarnizioni di tenuta.
- Far sostituire componenti difettosi o usurati (cfr. capitolo 8.7).

8.7 Kit di assistenza

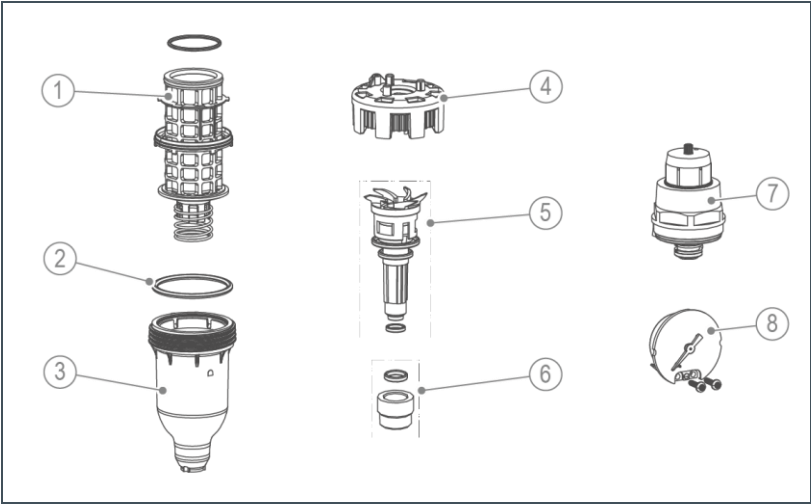
8.7.1 Kit di assistenza per pureliQ:R



Denominazione		Denominazione	
1	elemento filtrante	5	Valvola di risciacquo con guarnizioni di tenuta
2	O-Ring campana del filtro	6	Dado di fissaggio con guarnizione di tenuta
3	Campana del filtro		
4	Pacco molle		

Denomina- zione	dotazione	Cod. art.	Intervallo di cambio consigliato
Kit di assistenza I	• Elemento filtrante 100 µm inclusa guarnizione di tenuta • O-Ring campana del filtro • Valvola di risciacquo con guarnizioni di tenuta • Pacco molle	101 676e	5 anni
Kit di assistenza II	• Kit di assistenza I • Campana del filtro	101 677e	10 anni

8.7.2 Kit di assistenza per pureliQ:RD



Denominazione		Denominazione	
1	elemento filtrante	6	Dado di fissaggio con guarnizione di tenuta
2	O-Ring campana del filtro	7	Riduttore di pressione
3	Campana del filtro	8	Manometro
4	Pacco molle		
5	Valvola di risciacquo con guarnizioni di tenuta		

Denominazione	dotazione	Cod. art.	Intervallo di cambio consigliato
Kit di assistenza III	• Kit di assistenza I • Riduttore di pressione • Manometro	101 678e	5 anni
Kit di assistenza IV	• Kit di assistenza III • Campana del filtro	101 679e	10 anni

Attrezzi richiesti	Cod. art.
Chiave a nastro (per smontare la campana del filtro)	105 805
Chiave a tubo (per cartuccia del riduttore di pressione)	104 805
Chiave a brugola 10 (per dado di fissaggio)	
TORX T8 (manometro)	
TORX T10 (cappuccio di regolazione riduttore di pressione)	

9 Guasto



AVVERTIMENTO

Acqua potabile contaminata per ristagno

- Malattie infettive
- Correggere immediatamente eventuali guasti.

9.1 Osservazioni

Osservazione	Spiegazione	Soluzione
La pressione dell'acqua nel punto di prelievo è insufficiente (Perdita di pressione eccessiva)	Le valvole di intercettazione non sono aperte completamente	► Aprire completamente le valvole di intercettazione
	L'elemento filtrante è sporco	► esecuzione risciacquo
	Il riduttore di pressione non è regolato correttamente o è difettoso	► Far controllare, regolare o sostituire il riduttore di pressione dall'assistenza clienti
Deterioramento del sapore dell'acqua trattata	Periodo di inattività (tempo di fermo) insolitamente lungo	► Prelevare l'acqua per qualche minuto ► esecuzione risciacquo
Particelle solide nell'acqua filtrata	Portata insolitamente elevata attraverso il filtro	► Controllare l'elemento filtrante per individuare eventuali danni o perdite
	Elemento filtrante danneggiato o non installato correttamente	► Far sostituire l'elemento filtrante dal servizio clienti

Osservazione	Spiegazione	Soluzione
Perdite d'acqua nel sistema	Raccordo difettoso	► Controllare gli O-ring e le guarnizioni di tenuta per individuare eventuali deformazioni o segni di usura ► Controllare la testata del filtro per individuare eventuali danni ► Verificare che la flangia di collegamento non sia danneggiata ► Far sostituire i componenti non ermetici da una persona qualificata



Qualora non fosse possibile eliminare un guasto, l'assistenza clienti potrà adottare ulteriori misure.

- Avvisare l'assistenza clienti (per i dati di contatto consultare la copertina interna).

10 Messa fuori servizio

Non è necessario mettere fuori servizio il prodotto.



In caso di assenza prolungata, ad es. durante le ferie, adottare precauzioni igieniche in conformità con le norme VDI 3810-2 e VDI 6023-2 per preservare l'igiene dell'acqua potabile dopo i tempi di fermo.

10.1 Arresto temporaneo

- Qualora l'impianto di acqua potabile non sia stato utilizzato per lungo tempo, eseguire le seguenti attività:

dopo un periodo di inattività di ≤ 4 settimane

- Aprire un rubinetto di prelievo dell'acqua e sciacquare completamente il filtro e le tubazioni.

dopo un periodo di inattività di > 4 settimane

1. Eseguire un risciacquo (cfr. capitolo 8.4.1).
2. Aprire un rubinetto di prelievo dell'acqua e sciacquare completamente il filtro e le tubazioni.

11 Smontaggio e smaltimento

11.1 Smontaggio



Le operazioni qui descritte comportano una manomissione dell'impianto di acqua potabile.

► Tali operazioni devono, pertanto, essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

1. Chiudere le valvole di intercettazione a monte e a valle del filtro.
2. Aprire un rubinetto di prelievo dell'acqua e attendere qualche istante.
 - » La pressione nel prodotto e nella rete delle tubazioni scenderà.
3. Chiudere il rubinetto di prelievo dell'acqua.
4. Eseguire un risciacquo.
5. Rimuovere il filtro dalla tubazione.
6. Chiudere l'interruzione nell'installazione dell'acqua potabile, ad esempio, con un raccordo adattatore.

11.2 Smaltimento

- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali vigenti.

Confezione

NOTA

Uno smaltimento improprio può danneggiare l'ambiente

- I materiali di imballaggio sono materie prime preziose e, in molti casi, possono essere riutilizzati.
- Uno smaltimento improprio può comportare rischi per l'ambiente.
- ▶ Smaltire il materiale di imballaggio in modo ecologico.
- ▶ Attenersi alle norme di smaltimento locali vigenti.
- ▶ Se necessario, commissionare lo smaltimento a una ditta specializzata.

Prodotto

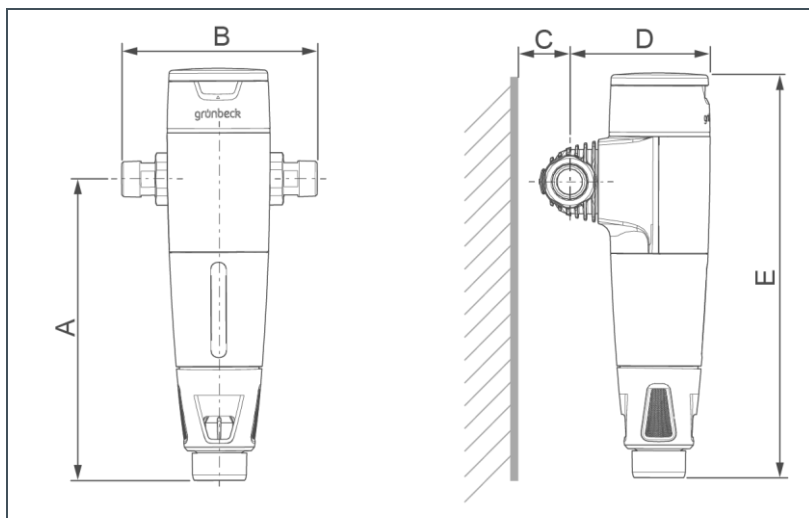
- ▶ Informarsi sulle normative locali in materia di raccolta differenziata di prodotti elettrici ed elettronici.
- ▶ Utilizzare i punti di raccolta disponibili per lo smaltimento del prodotto.
- ▶ Se il prodotto contiene batterie monouso o batterie ricaricabili, smaltirle separatamente dal prodotto.



Per maggiori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento consultare www.gruenbeck.com.

12 Dati tecnici

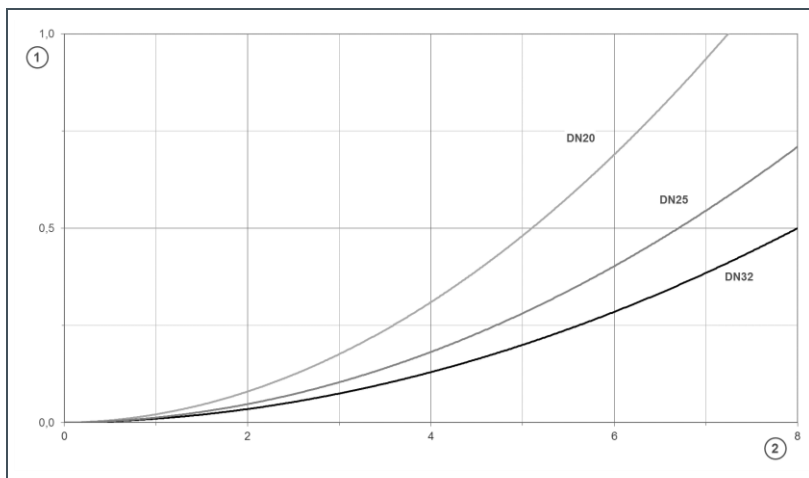
12.1 pureliQ:R



Dimensioni e pesi			pureliQ R		
			R20	R25	R32
Diametro nominale di collegamento			DN 20	DN 25	DN 32
Misura dell'attacco			¾"	1"	1¼"
Raccordo fognario			DN 50		
A	Altezza di montaggio fino a centro raccordo	mm	285		
B	Lunghezza di montaggio con/senza raccordo filettato	mm	185/100	182/100	191/100
C	Distanza dalla parete	mm	≥ 50		
D	Profondità di montaggio fino al centro del raccordo	mm	135	135	145
E	Altezza totale	mm	385		
Peso a vuoto		kg	1,6	1,8	2,0
Peso di esercizio		kg	~ 2,1	~ 2,3	~ 2,5

Dati caratteristici		R20	R25	R32
Portata nominale a Δp 0,2 (0,5) bar	m ³ /h	3,2 (5,1)	4,2 (6,7)	5,0 (8,0)
Valore K_v	m ³ /h	7,2	9,5	11,3
Finezza di filtro	μm	100		
Ampiezza di passaggio superiore/inferiore	μm	120/80		
Pressione di esercizio	bar	2 – 16		
Pressione nominale		PN 16		
Dati generali		R20	R25	R32
Volume acqua di risciacquo con pressione di mandata di 4 bar	L	~ 4		
Temperatura dell'acqua	°C	5 – 30		
Temperatura ambiente	°C	5 – 40		
Numero di registrazione DVGW		NW-9301CT0031		
N. certificato SSIGA		1803-6727		
Numero di registrazione ÜA <i>Ufficio del governo del Land di Vienna - Città di Vienna</i>		R-15.2.3-21-17496 R-15.2.1-22-17624		
Cod. art.		101 320	101 325	101 330

12.2 Curve della caduta di pressione pureliQ:R



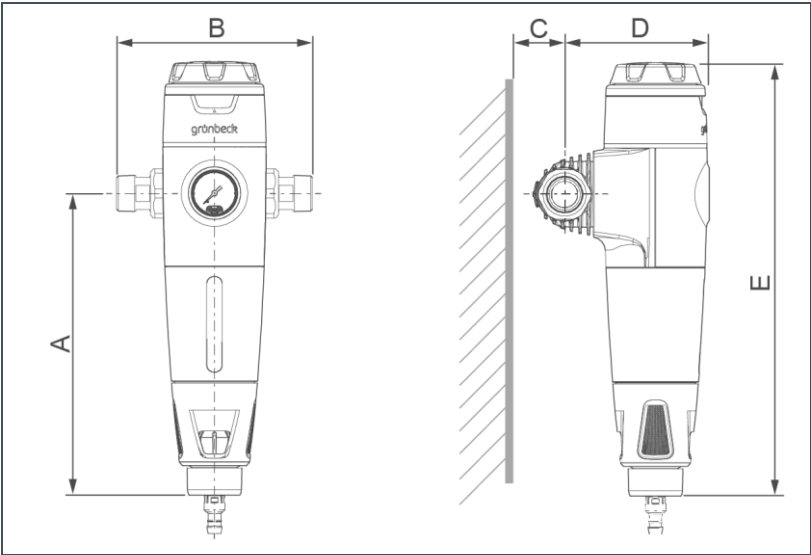
Denominazione

1 Perdita di pressione in bar

Denominazione

2 Portata in m³/h

12.3 pureliQ:RD



Dimensioni e pesi			pureliQ:RD			
			RD20	RD25	RD32	
Diametro nominale di collegamento			DN 20	DN 25	DN 32	
Misura dell'attacco			¾"	1"	1¼"	
Raccordo fognario			DN 50			
A	Altezza di montaggio fino a centro raccordo	mm	285			
B	Lunghezza di montaggio con/senza raccordo filettato	mm	185/100	182/100	191/100	
C	Distanza dalla parete	mm	≥ 50			
D	Profondità di montaggio fino al centro del raccordo	mm	135	135	145	
E	Altezza totale	mm	405			
Peso a vuoto			kg	1,8	2,0	2,2
Peso di esercizio			kg	~ 2,3	~ 2,3	~ 2,7

BA_TD3-AR000it_075_pureliQ_R-RD.docx

Dati caratteristici		RD20	RD25	RD32
Portata a norma DIN EN 1567	m³/h	2,3	3,6	5,8
Finezza di filtro	µm	100		
Ampiezza di passaggio superiore/inferiore	µm	120/80		
Pressione di esercizio	bar	2 – 16		
Pressione nominale		PN 16		
Dati generali		RD20	RD25	RD32
Volume acqua di risciacquo con pressione di mandata di 4 bar	L	~ 4		
Temperatura dell'acqua	°C	5 – 30		
Temperatura ambiente	°C	5 – 40		
Numero di registrazione DVGW		NW-9311CT0032		
N. certificato SSIGA		1803-6728		
Numero di registrazione ÜA <i>Ufficio del governo del Land di Vienna - Città di Vienna</i>		R-15.2.3-21-17496 R-15.2.1-22-17624		
Cod. art.		101 370	101 375	101 380

13 Libretto d'istruzione



- Registrare la prima messa in funzione e tutti gli interventi di manutenzione.

Filtro a risciacquo pureliQ _____

N. di serie: _____

13.1 Protocollo di messa in funzione

Cliente		
Nome		
Indirizzo		
Installazione/accessori		
Attacco raccordo fognario a norma DIN EN 1717	☐ sì	☐ no
Scarico a pavimento presente	☐ sì	☐ no
Dispositivo di protezione	☐ sì	☐ no
Valori di esercizio		
Pressione acqua ingresso acqua grezza	bar	
Pressione uscita acqua	bar	
Lettura del contatore dell'acqua locale	m³	
Messa in funzione		
Ditta		
Tecnico del servizio di assistenza		
Certificazione delle ore lavorate (n.)		
Data/firma		

Data	Interventi eseguiti	Firma
------	---------------------	-------

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt
Germany

 +49 (0)9074 41-0

 +49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Ulteriori informazioni su
www.gruenbeck.com